



## 经济及社会理事

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1998/L.15  
1 April 1998  
CHINESE  
Original: ENGLISH

人权委员会  
第五十四届会议  
议程项目 14

### 根据联合国各项人权文书设立的机构 有效行使职权的问题

澳大利亚\*、奥地利、加拿大、芬兰\*、新西兰\*、  
挪威\*、罗马尼亚\*、西班牙\*：决议草案

1998/... 有效执行各项国际人权文书，包括  
国际人权文书所规定的报告义务

人权委员会，

注意到大会 1996 年 12 月 12 日第 51/87 号和 1997 年 12 月 12 日第 52/118 号决议和委员会 1996 年 4 月 19 日第 1996/22 号决议和 1997 年 4 月 3 日第 1997/105 号决定，以及其他有关决议，

重申充分有效实施联合国各项人权文书对于联合国按照《联合国宪章》和《世界人权宣言》促进普遍尊重和遵守人权和基本自由的努力极其重要，

---

\* 根据经济及社会理事会各职司委员会议事规则第 69 条第 3 款。

认为按照联合国各项人权文书设立的条约机构有效行使职权是充分有效实施这些文书所不可缺少的，

重申关切联合国各项人权文书的报告大量逾期未交，

又重申关切联合国某些人权文书缔约国所提交的执行情况报告的积压情形日增，并关切条约机构审议报告逾期，

关切缺乏充分资源阻碍人权条约机构的有效行使职权，包括以法定工作语文作业的能力，

回顾条约机构如要在鼓励缔约国履行联合国各项人权文书规定的义务方面起作用，需要进行建设性对话，以协助缔约国认定解决人权问题的方法，对话的基础应该是报告进程，再补以所有有关各方均可分享的一切信息，

意识到协调在人权领域中活动的联合国机关和机构的人权促进和保护活动的重要性，

1. 欢迎分别于 1996 年 9 月 16 日至 20 日和 1997 年 9 月 15 日至 19 日在日内瓦举行的人权条约机构主持人第七和第八次会议提出的报告(A/51/482,附件和 A/52/507,附件)，以及 1998 年 2 月 25 日至 27 日在日内瓦举行了第九次会议，并注意到这些会议所提出的结论和建议；

2. 鼓励每一条约机构都仔细审议载于人权条约机构主持人报告中的有关结论和建议；

3. 注意到秘书长关于根据各项国际人权文书设立的机构有效行使职权的报告(E/CN.4/1998/85 和 Add.1 及 Corr.1)；

4. 欢迎各国政府、联合国机构和专门机构、政府间组织和非政府组织及有关人士就独立专家关于提高联合国人权条约制度的长期有效性的最后报告(E/CN.4/1997/74)提出意见和秘书长就其提出的报告，包括秘书长本人对报告建议所涉法律、行政和其他问题所提出的意见；

5. 赞赏地注意到人权条约机构和条约机构主持人注意到独立专家关于提高联合国人权条约制度的长期有效性的报告以及秘书长就各国政府、联合国机构和专门机构、非政府组织和有关人士的意见所提出的报告；

6. 请秘书长继续就独立专家报告向各国政府、联合国机构、专门机构、政府间组织和非政府组织及有关人士征求意见，并提出一份关于其意见的报告，提交委员会第五十六届会议，其中应列入秘书长在考虑到事态进一步发展的情况下，本人对报告建议所涉法律、行政和其他问题所提出的意见；

7. 强调必须确保为人权条约机构的业务筹措经费和提供足够的工作人员和信息资源，为此：

- (a) 重申请秘书长向各人权条约机构提供充分资源；
- (b) 吁请秘书长尽可能有效地利用现有资源，以使人权条约机构得到足够的行政支助，更易取得专门技术和有关信息；
- (c) 吁请秘书长确保在下一两年期中，从联合国经常预算中，拨出必要资源，以使人权条约机构获得足够的行政支助，更易取得专门技术和有关信息；

8. 感兴趣地注意到关于增加所有人权条约机构资源的行动计划的提案，并鼓励人权事务高级专员起草行动计划草案，供条约机构主持人会议下次会议审议；

9. 注意到载于各个人权条约机构各自报告中的关于它们为改善其运作而采取的措施，促请人权条约机构继续作出努力，并促请秘书长协助缔约国履行报告义务，减少条约机构积压审议报告的情况；

10. 欢迎各条约机构和秘书长继续为报告程序的精简、合理化、增进透明度和改进而作出的努力，并敦促秘书长、各条约机构及其主持人下次会议继续优先审查如何在不影响报告质量的情况下减少不同文书要求的报告的重复现象和如何普遍减轻缔约国的报告负担；

11. 赞赏地注意到人权条约机构主持人作出努力，推动报告制度的适当改革，以期除其它外，减轻缔约国的报告负担，同时维持报告质量，并鼓励他们继续努力，包括通过继续审查集中注意力于范围有限的问题的报告的提议和统一报告格式和内容、审议报告的时机和条约机构的工作方法的一般性准则的机会；

12. 敦促缔约国个别地和通过缔约国会议，协助查明和执行进一步精简报告程序、使其合理化、避免重复和进行改进的方式；

13. 敦促缔约国尽一切努力履行根据联合国人权文书规定的报告义务；

14. 欢迎《联合国人权报告手册》修订本业已发行，并请人权事务高级专员采取措施，确保尽早以所有正式语文翻译《手册》修订本；

15. 欢迎人权条约机构主持人会议建议，人权事务高级专员办事处技术合作方案的优先任务之一应是，应缔约国的要求，协助其落实联合国人权文书，特别是第

九次会议所提出的关于应各国要求在批准这些文书和编写初步报告过程中提供协助的建议；

16. 请未能按联合国人权文书规定提交初步报告的缔约国必要时利用技术援助；

17. 鼓励各人权条约机构继续在其审查缔约国定期报告的正常工作过程中查明应有关国家请求提供具体技术援助的可能性，并鼓励缔约国仔细审议条约机构的结论意见，以查明所需的技术援助；

18. 促请其报告业经条约机构审议的每一缔约国翻译、出版并在其领土上提供对其提交条约机构的报告的结论意见全文，并对结论意见采取后续行动；

19. 欢迎专门机构和联合国机关对人权条约机构的工作所作的贡献，并鼓励各专门机构、联合国机关、人权事务高级专员办事处人权条约机构主持人继续研究加强彼此间的具体措施，在这方面，还鼓励人权条约机构主持人会议酌情邀请专门机构和联合国机关的高级代表出席会议；

20. 认识到世界各地非政府组织在有效执行所有人权文书中所起的重要作用，并鼓励各人权条约机构同这类组织交流信息；

21. 回顾关于人权条约机构成员的选举，并考虑到成员的公平地域分配和主要法系的代表性，并应铭记各成员是以个人身分当选和任职，应具备崇高道德和人权领域的公认能力并鼓励缔约国个别地和通过缔约国会议，考虑如何更有效地落实这些原则；

22. 欢迎人权条约机构主持人继续强调每一条约机构应在其任务范围内密切监测妇女享有人权的情况，在这方面，赞同人权条约机构主持人会议的要求，即请秘书处提高妇女地位司编制一项研究报告供联合国人权事务高级专员和条约机构利用，分析各条约机构在将性别观点纳入它们的工作方面做了什么，并就各条约机构能够做些什么，以便进一步将性别观点纳入它们的工作；

23. 又欢迎各人权条约机构在审议根据其各自人权条约提出的报告工作中，在其任务范围内，对防止侵犯人权所作的贡献；

24. 鼓励人权条约机构主持人下次会议继续进行改革进程，以改善国际人权文书的有效执行；

25. 请秘书长就执行本决议所采取的措施和执行方面的障碍以及就人权条约机构有效运作已经采取或计划采取的确保经费筹措、充分人员编制和信息资源的各项措施，向人权委员会第五十六届会议提出报告；

26. 决定在第五十六届会议上，在题为“根据联合国各项人权文书设立的机构有效行使职权的问题”的议程项目下，作为优先事项审议这一问题。

-- -- -- -- --